



ALTZAKOHISTORIAMINTEGIA

ahm@altza.net

Lau-Haizeta, 21-3. ezk. 20017 ALTZA

Lege gordailua: SS103/97

ESTIBAUS

www.altza.net

"aiuntados en el campo de Estibaús según que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar..." (Altza, 1390)

NUMERO 22/2001eko abendua

Altza: Historia y Patrimonio

Beatriz Herreras



Edificio de la CAMPSA, antigua fábrica de Duelas Llusca (Buenavista)

"Argi eta garbi Altzaren ondarea aberatsa, askotarikoa eta interesgarria da; baina batzuetan ezkutua, gordeta egoten da hirigintza zail eta kaotiko baten atzean". Beatriz Herrerasen ikerketa gonbite bat da gure inguruan bertan daukagun aberastasuna deskubritzera. Adibide moduan, argazkiko eraikina, bitxia eta nortasun handikoa, Buenavistan zoko-zikin dagoena eta botatzea baino etorkizun hobeagoa merezi duena.

La evolución histórica de Altza se hace patente de manera clara a través de sus vestigios patrimoniales. A través de su trazado urbanístico, de sus caseríos, de sus casas de vecindad, de sus iglesias, de sus fábricas se puede analizar cada una de las épocas históricas que le tocó vivir. Incluso el patrimonio desaparecido nos ayuda a interpretar y a conocer el espacio en el que nos encontramos. Estamos a todas luces ante un patrimonio rico, diverso e interesante; su existencia sin embargo en ocasiones se haya enmascarada, oculta tras un urbanismo difícil y caótico. A modo de ejemplo señalamos algunos caseríos de gran valor como Tomasene que debe recibir su reconocimiento o el caserío Txipres de severo aspecto, ambos nos hablan de una forma determinada de ocupación del espacio. Los numerosos restos de fortificaciones militares nos confirman en este caso la posición estratégica de la que siempre disfrutó Altza. Los últimos 150 años marcaron una fuerte y decisiva transformación en su entramado territorial. Los nuevos ejes de comunicación y la industrialización fueron los grandes responsables. Testigo de ese desarrollo es el impresionante viaducto de Herrera, una potente obra de fábrica que ha superado con creces los 100 años. También en Altza se alzaron en las primeras décadas del siglo XX interesantes ejemplos de la más novedosa y moderna arquitectura industrial. La Fábrica de Duelas Llusca y Cía obra del arquitecto catalán Guardia es un ejemplo único en nuestro entorno de la influencia modernista en las construcciones fabriles. La fábrica de caucho MRM obra del arquitecto Fausto Gaiztarro recoge en su construcción los postulados racionalistas en boga. La vivienda obrera nos muestra también en Altza un interesante catálogo. En él tienen cabida los postulados higienistas de la ciudad jardín presentes en las Casas Baratas de la Colonia María Cristina, los barrios obreros entre los que destacamos las casas de galería o también conocidas como de corrala presentes en el Barrio Santa Bárbara. Sin olvidarnos de las casas de vecindad o de pisos que surgen por oposición a la ciudad jardín y como solución al problema de la vivienda. Entre otras, destacamos las viviendas en altura que Ramón Cortazar proyectó en Intxaurreondo y que se alzan paralelas a la antigua línea del tranvía. Problema éste el de la vivienda siempre de actualidad, y siempre quizá con demasiadas esperanzas puestas en el territorio de Altza.

Red telemática ALTZA XXI

El desarrollo de las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC), y especialmente Internet, esta posibilitando una nueva forma de trabajo en común e intercomunicación entre las personas y colectivos sociales que no podemos ni debemos desaprovechar.

En esta línea, y dentro del proyecto Altzanet, estamos intentando desarrollar desde Alzako Historia Mintegia y con la colaboración de la Concejalía de Barrios y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Donostia, un espacio virtual que posibilite una mejor intercomunicación entre los distintos agentes sociales y vecinos/as de Altza, y pueda servir así mismo para potenciar el debate y el desarrollo

de nuestra comunidad en sus múltiples facetas (deportivas, culturales, educativas, comerciales, movimiento ciudadano, servicios, información,...).

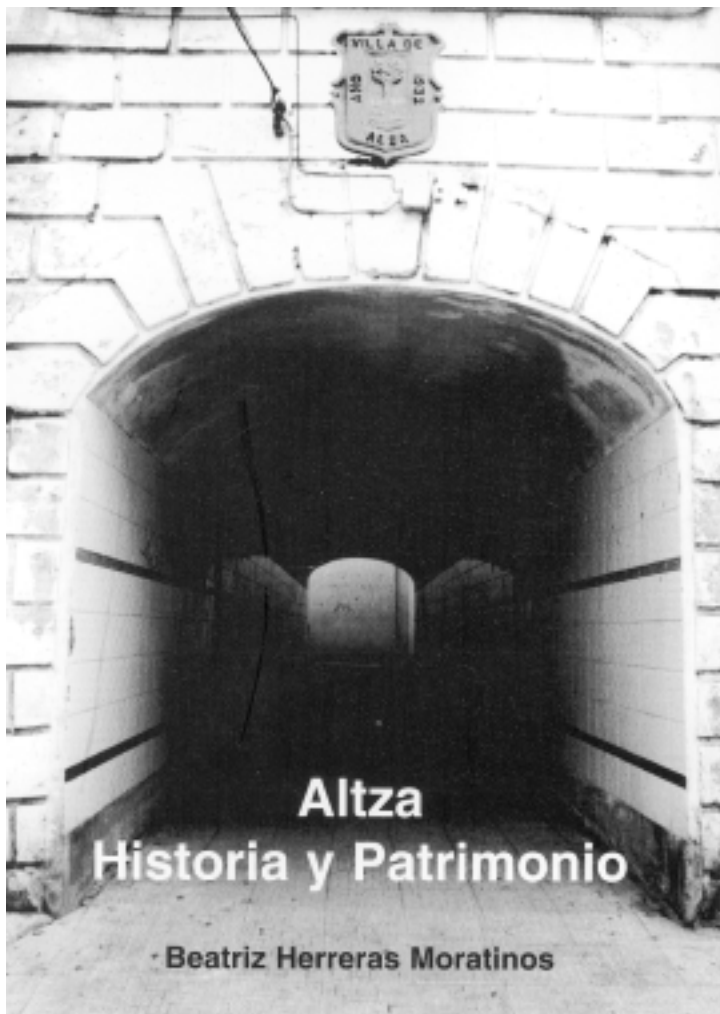
El pasado 17 de Diciembre, realizamos una reunión en la Casa de Cultura CASARES con las diferentes asociaciones y colectivos de Altza, que aprovechamos para exponerles detalladamente las ideas anteriormente comentadas y la situación actual del proyecto, así como animarles al uso de las TIC en el trabajo diario de cada asociación.

Si estas interesado/a en tomar parte en este proyecto que hemos denominado *Red Telemática ALTZA XXI*, puedes ponerte en contacto con nosotros/as a través del teléfono: 649.496.607 o del correo electrónico: ahm@altza.net.

2002. urteko egutegia

Azken hiru urteetan egin dugun bezalaxe, aurten ere egutegia argitaratu dugu, oraingoan Gorka Queralt bazkideak egindako argazkiekin horniturik.

Egutegiaren mila ale inprimatuko dira eta muxutruk banatuko dira bazkideen, elkarteen, denden eta Alzako lagunen artean. Interesatuak Casares kultur etxean jaso ahal izango duzue zuen egutegia.



"Altza: Historia y Patrimonio": un libro de referencia para los altzataras

Un trabajo es válido para una comunidad, para una sociedad, cuando aporta conocimiento. Este estudio va a pasar a convertirse en una obligada referencia para cualquier amante del legado arquitectónico sito en Altza porque su valor principal, el análisis de los elementos arquitectónicos más destacados existentes en su medio físico se ha realizado de manera ejemplar. La metodología empleada, el rigor técnico, el deseo de mostrar y enriquecer nuestro grado de conocimiento, de abrirnos los ojos, es palpable a lo largo de toda la investigación.

Otra de las virtudes a destacar es el deseo de enseñar implicando al lector. En este sentido, merece destacarse el esfuerzo realizado por la autora de situar en su justo contexto cada elemento, de hacerlo asequible, cercano al lector, con alusiones y referencias espaciales y temporales que muchos de los lectores sentirán como propias.

Por último, este libro hace justicia a una comunidad, la altzatarra, en numerosas ocasiones recelosa de sus edificios y que de ahora en adelante, sin duda, tiene un nuevo elemento cohesionador de su identidad.

Hurtzaroko parajea nahiago

Manex Ralla



Nik hamaika urtetan zehar, suntsitu nahi dituzten paraje hauetan hitz egiten, ibiltzen eta bizitzeko inportanteak diren gauzak egiten ikasi dut, hain zuzen ere Anjelatxo Enean, bota nahi duten etxeetariko batean, aiton-amonen etxean.

Bertan jolasean ibiltzen nintzen eta nabil, katuen atzetik, txabolak egiten eta gaur egun, lehengusuaren taldearen entsaioak entzuten, baina horiek eta beste gauza batzuk ezinezkoak egingo zaizkit «ñoñostiar» batzuei bururatu zaien ideia txoro bat dela medio.

Plan hau dela eta, hiru dira bota nahi diren etxeak, eta jabeei pisu txiki bana emango zaie dituzten lursail eta etxearengatik. Lur horiek, berriz, etxe itsusiz beteko dira; ondorioz, bertako aberastasuna pikutara bidaliko dute, Landarro guztiko aberastasuna galarazi eta etxe kaxkar batzuk eraikiko.

Ni neroni, askotan joan izan naiz San Markosa eta Dendatxora bide polit eta lasaigarrietan barrena, baina hemendik bizpahiru urtera bide horiek infernua izango direla pentsatzeak ernegatu egiten nau, eta nire hurtzaroa pasa dudan leku basotsu eta lasaigarria urbanizazio eta industria «ñoñostiarrez» beteko dela pentsatzeak botagura ematen dit.

Besterik gabe, esan nahi dut ideia hori oso gaizki iruditzen zaidala eta Auditz-Akular proiektua «ñoñostiarrek» altzatarrei dieten amorrua adierazteko ideia bat besterik ez dela.

2001/9/9



Intxaurrondo 1996:

- 16.949 biztanle
- 4.771 euskaldun (%28,0)
- 3.651 euskaldun zahar (%21,5)
- %6,5 euskaldun berri
- %23,8 ia euskaldun
- Soilik 2.905 (%17,1) euskara egunero darabilgunak
- Soilik %9 kaleko erabilera
- %48,2 erabat erdaldun

Intxaurrondo 2001:

Egoera berdintsua.

Oso zaila zaigu euskaldunoi euskaldun izatea

Intxaurrondon ere,

bizilagun guztiak elebidun ez garen

artean,

erdaldun guztiek euskara ere egiten ez duten bitartean

Gure bi helburuak:

- Euskaldunon arteko euskarazko bizitza bultzatu eta indartu.
- Erdaldunak euskarara hurbildu.

Lan egin nahi dugu:

- Hurrekin
- Gazteekin
- Helduekin

Eta auzoko eguneroko bizitza euskaldundu:

dendak, tabernak, kutxak, Osakidetza, klinikak, autobusak, akademiak, eskolak, ...

PLAZARA goaz zure beharrean da.

Tlfnoa: 943289654. Bulegoa,

Basotxiki 29, behea. Kontua: KUTXA

21010143300123245920. Elkarte

zenbakia: 6585. **ZATOZ GUREKIN!**

LAGUNDU! GUZU!

Derecho a ser

Elena Arrieta

* Erase una vez un chaval, rondando los 25 años. Una parálisis cerebral le había dejado sin casi movilidad. De expresión muy limitada y habla casi ininteligible. Falta de control muscular. Vivía en Larratxo-Altza. Sus padres, cada vez más mayores y cada vez más cansados, empujaban su silla de minusválido por aceras sin rebajar, coches encima de las aceras, motos a toda velocidad por las mismas, hasta llegar a Herrera para tomar algo en Gaiztarro. Un día, el chaval recibió un regalo: Una magnífica silla con motor. ¡Por fin había llegado el día de recuperar su espacio vital! Ese que tenía invadido con amor, solicitud y cuidados, pero invadido. Y un sábado por la tarde, los padres se quedaron un momento hablando con unos amigos que encontraron a la altura del "Topo".

* ¡Esta es mi oportunidad! –se dijo el chaval-. Puso en marcha su silla nueva y enfiló la Avda. Jose Elozegi, dirección Donostia, por la acera de la derecha. Y llegó despacito hasta la entrada de Gaiztarro.

* Desde aquí –se dijo- cruzaré y por la otra acera, volveré a donde están mis padres.

* Pero, era Herrera. No era el centro de la ciudad. No hay rebajes, no hay accesibilidad. El semáforo se puso en verde para peatones pero nuestro protagonista no podía salvar la acera. Un conductor le vio. Se bajó de su coche y empujó la silla, con un motor que no va-

lía para nada en ese momento. Otra persona, consciente del riesgo, cruzó desde la otra acera y ayudó. Había que pasar la N1 rápidamente, calle de desahogo de tráfico proveniente de la A8 y del centro de la ciudad peatonal por excelencia. Estábamos en la antítesis de las políticas peatonales, la antítesis de las aceras peatonales.

* Finalmente se llegó al otro extremo. El chaval tenía trabada una pierna entre las ruedas de la silla, estaba asustado pero no dejaba de dar las gracias. Y no sé qué me dolió más, si un barrio agresivo y duro con el débil por una inexistente política social municipal, o la humillante situación de una persona, con derecho a un trato y atención leal, que no

hacía más que dar las gracias porque se había paliado tontamente su fracaso de haber intentado ser válido y recuperar algo de su espacio vital, aunque fuera durante 10 minutos. Algo que se lee en los libros, en Internet, en esos artículos de firmas famosas: EL DERECHO A SER, A LA PROPIA DIGNIDAD, A INTENTAR SER ÉL.

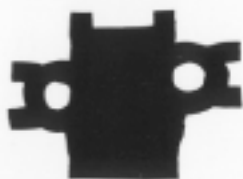
* No sé si él lloraría pero a mí me saltaron las lágrimas, de humillación, de rabia y coraje, por no ser capaces, desde las Asociaciones de Vecinos, de reflejar situaciones como éstas con la suficiente fuerza hasta conseguir que, quien deba, actúe.

HERRERA-ALTZA, 22 Septiembre 2001



Argitarapen honen edizioako laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



kutxa

zuri esker
gracias a ti

gizarte ekintza
obra social